



Manh. 11, 28.  
(Af Rasmusen.)

Du dog var Profetens den lofende  
Stemme

Halde besværende Sjæle til sig,  
Hvad og den listige Svile fornemme  
Saa her ridservet for alle — for dig.

Verden er blattet for No og for  
Svile

Skær kan Nes — Forsængslæbed.  
Det er nødvendigt til Jesus at se  
Der vil du finde den varige Fred.

Alle behøver du heller at tænke,  
Du skal betale for Svile og No.  
Hvor kun, han vil dig for Jule den  
Kjænte;

Vare som Barnet saa Ordet ham tro.

Maatte du Jule i Verden os lede  
Vort fra den koralige Tro saa Guds  
Ord;

Derom vi alle af Hjertet vil bede,  
Do skal vi høre Alt det vi her tror.

### Betræktning.

Derfor besitter jeg mig selv saa  
altid at have en usfaldt Samvittighed  
for Gud og Menneskene. — (Ap. Ef.  
24, 16.)

Saa siger Apostelen Paulus i sin  
Forsvarstale for den romerske Rands-  
bending Helt, hos hvem Høveds-  
presten Ananias med de jødiske ældste  
var mødt frem som hans Anklager.  
Saa har bekræftet, at han tjener den  
høderne Gud og tror alt det, som er  
skrevet i Lovens og Profeternes. Nu  
siger han til denne Udvalgte, at han  
derfor — fordi han har denne Tro  
altid — besitter sig selv saa altid  
at have en usfaldt Samvittighed for  
Gud og Menneskene. Denne Bestan-  
delse for altid at have en usfaldt Sam-  
vittighed er Grundprincippet, den lo-  
dende Grundtanke for hans Liv. Det-  
te kan han, den anklagede, antyde  
til sit Forsvar.

Udfaldt fængslede Apostel, som  
kan se sin Dommer og sine Anklagere  
ind i Ansigtet og bedømme, at han le-  
ver i sit Menneskeliv efter Samvit-  
tigbedens hellige Rettesfor!

Men det havde ikke været den fjære

Apostel forbeholdt at oplægge dette  
vidnesbyrd. Alle troende kristne  
burde kunne vide det samme, burde  
arbejde for altid og under alle For-  
hold og i alle Forbindelser at elske en  
usfaldt Samvittighed, d. v. s. en Sam-  
vittighed, mod hvilken der ikke findes,  
en god, en rolig Samvittighed. Den  
troende kristens Liv bør være et  
Samvittighedsfuldt kristenliv.

„Det er hverken raadeligt eller  
sikkert at gøre noget med sin Sam-  
vittighed,” sagde Luther paa Nigs-  
dagen i Worms. Nei — det er det  
ikke. Et samvittighedsfuldt kristenliv  
er et stærkt og uvarrent kristenliv  
og vil — fortjente sig — ufejlsomt  
ende med Død — sandelig Død.  
Med andre Ord: den kristen, som  
ikke lever efter sin Samvittighed,  
styrker Alt efter lidt sit Liv i Gud.

Men du gælder det sandelig at  
arbejde for og bede om, at ens Sam-  
vittighed maa være rolig og fri,  
saa at alle — endog de mindste —  
Synder maa føles til Guds hjælp.

Samvittigheden maa nemlig blive  
som det fine, jernsille Instrument, der  
gøres sig tilfjænde ved den mindste  
Berørelse.

Jndimidlertid har ingen glemt, at  
vort Samvittighed, der bor i vore  
Hjerner, har led for at påvirkes af  
de karnlige Omstændigheder; der-  
for kan Samvittigheden ikke være  
gjort sig skyldig i enkelte Fejlgreb,  
men endog blive vildfarende. Og  
derfor trænger den til at blive nor-  
meret og forriget.

Det er med Samvittigheden i  
Menneskehjertet som med Kompasset  
omvendt i et Jernskib; den er ukraftig  
for at lide af Missisipping. Det er i  
begge Tilfælde Omstændighedens Skyld.

Gud har derfor i sin Naade givet  
os sit hellige Ord. Der har vi An-  
ledning til at rettede og veilede Sam-  
vittigheden.

Og en i Guds Ord bundet, en af  
dette Ord rettet og ledet Samvittig-  
hed er et trygt og pålideligt Kom-  
pas. Siger vi efter dette, da skal  
vi saa Kommen, Naadet for det krist-  
ne Menneskeliv, Guden.

Men hvor nøjagtig efter Kom-  
passet? Enhver Somand har usle He-  
de paa, hvilken Betjening en om-

stændelig Styring har. Du ved, at  
den mindste Afvigelse kan blive af  
Kjærlighedsbetjening, naar det  
gælder at saa det Bestemmelsessted,  
for hvilken starten er sat. O, men,  
kristenlivet er den mindste Synd  
mod Samvittigheden af en trygtelig  
Aet! Fortjente betyder det Fortid,  
evigt Fortid.

Derre var Gud, Tak for Samvit-  
tigbedens Røst, tak for Ordets Naade  
og! Hjælp os ved den Helligaand  
for Jesu Skyld, at vi maa vandre  
særlig, lade Samvittigheden og Or-  
det og saa Naadet, det evige Nu.  
Hjælp os! Amen.

### „Komme dit Rige.“

„Komme dit Rige!“ driver dig til  
at gøre dig selv til Kristus, dig selv  
med alt, hvad du er og alt, hvad du  
foraar og alt, hvad du har i Helste-  
rens Tjeneste. Du maa have dit  
Hjerte ret for Gud og vde din  
Hjælp til den Menighed, som du til-  
hører forat bygge den op og udsæde  
Gudsriget for dens Rytte. Enhver  
Gudsriget maa se dig paa din van-  
te Plads, Skolen maa hende dig  
som dens hjælpomme Ven, Menig-  
hedsrådet maa have din Tilstedevæ-  
relse, dit Naad og din Hjælp, Rade-  
laget maa føle Indflydelsen af en  
frem Karakter og et uplettet Liv.

„Komme dit Rige!“ heder dig jende  
dig begavede Søn til Gællege forat  
uddanne ham for Rigtets Arbejde som  
en frem Prædikant eller en tro Læ-  
rer eller til at jende din Røst til-  
lige men kaste Gud.

„Komme dit Rige!“ unge Mand,  
fraver af dig, at du, hvis du er dug-  
lig, siger farvel til Udsigten til frem-  
ragende Stillinger inden Embeds-  
og Handelsverdenen og bringer det  
som et Offer i Kristus Tjeneste og  
indskrives dig som en af hans Herol-  
der og forkynder Evangeliet Ud-  
kast til en fordærvet Verden. Og  
vds du ikke kan gøre det, saa beder  
det dig arbejde trofast og læse spar-  
sommeligt saa, at du kan jende eller  
lidskald hjælpe at jende andre unge  
Mænd for at uddanne sig for Første-  
gjerningen, og Altså i Angdomsfor-

enlygen vide den Tro, som er vds-  
som i Kjærlighed.

„Komme dit Rige!“ beder dig, unge  
Kvinde, at lade jare den trygtige  
Verdens trydige Daarlad og lvere  
dig Usærlighed og Udværlighed  
og være en Herrens Tjenerinde, først  
en Maria til at sidde ved Kristus Fø-  
der for at lære, og derpaa ogsaa en  
Martha til at gaa ud og tjene.

Sin unge Kone i Alleen hagenfor  
dit Gud — kan du ikke gøre noget  
for hende? Gine vdslede Værn i  
Strædet — kan du ikke Naade og va-  
ke dem og tage dem til Sandheds-  
len? sja. sfo.

„Komme dit Rige!“ driver alle og  
enhver til at bede, arbejde og give  
Penge til Kirker og Skoler, Studen-  
ter og Missionærer for den evangel-  
Mission og den tryfte Mission, Re-  
gjermissionen og Indianermissionen,  
Jødemissionen og Fødningsmissionen.

### Sibunderlig Beskjæftelse.

Den vel bekendte Xroens Strids-  
mand, Dr. Barnardo i London, som  
i sine Beretninger har reddet Tusinder  
af Kjømpedens uluffeligste Værn,  
fortæller følgende Oplevelse fra sidste  
Vinter:

„En Aften saa jeg paa et Gade-  
hjørne en Gut paa omkring 11 Aar,  
som gjorde Forsøg paa at selge Gur-  
stikker. Veiret var meget koldt, og  
paa Guttens uselige Bevægelser fand-  
de jeg se, at han frøs. Ved at indla-  
de mig i Samtale med ham, fik jeg  
at vide, at han endnu ikke havde hjem  
mere end 2 Ore, og at det var ham  
meget magtpaagende at tjene fem  
til.

„Jeg kan ikke være tjent med at  
gaa hjem med mindre,” sagde han.

Jeg fik nu ogsaa at vide, at han  
hadde en liden Søster, og at hans  
Moder var fog.

Efter at jeg havde fortalt ham, at  
jeg var Doktor og maatte kunne vde  
hans Moder nogen Hjælp, tog jeg  
ham ved Haanden og fulgte ham til  
det elendige Rum, som han kaldte sit  
Hjem. Der fandtes hverken Stel el-  
ler Bord, men i en Krog laa paa en  
Gulv Skaller en Kvinde med et trygt

Ben, hjælpeløs og ude af Stand til at røre sig. Ved hendes Side stod en liden pige paa ontrent seks Aar, en liden Klædet „Mange“ med hvem jeg snart sluttede Venstreb.

Jeg forstod snart, at Willy var den, der skulde stasse Lyden til sin Moder, sin Søster og sig selv. Hun havde modigt givet sig til at gaa omkring og læse Fortællinger og havde haat Lykke til at holde Sangerensiden fra Døren. Men hvorfor var hans Moder ikke indlagt paa et Sygehus?

Hun havde ikke kunnet lide Plads der. Og jeg havde næppe udtalt mit Spørgsmaal, før jeg følte det uilsværlige heri.

„Godt skulde det da være blevet af Børnene?“ sagde hun med en Lyde i Stet. „Willy kunde maaske nok klare sig, han er fuld af Mod; men min lille Betty—“ og ved Tanken paa de Børn, for hvilke den lille kunde lide ubetalt, brast den stakkels Moder i Græd.

„Fortæl mig,“ sagde jeg, „at saa Børnene optaget i et eller andet Børnehjem, hvor de kan have sit Ophold, medens De selv paa et Sygehus sover den Pleie, De trænger til.“

Til min Forundring svarede hun: „Jeg har hele Tiden bedt Gud om at tage mine Børn under sin Varetægt og naturligvise bære min lille Betty fra at komme ud paa Gaderne.“

Der i dette usle Hul, i den øverste Fattigdom, bevist til en af Guds Gud som Familienforsteger — her ligger et Guds Barn, i hvis ledende Hjerte Troens og Haabets Guds brændte.

„Se her,“ sagde hun med videre, idet hun stak sin Haand ind under Dørvægen og trak et Blad frem. „Se her og læs, hvad det staar.“

Jeg tog Bladet og læste deri en Beretning om et af de Børn, som var reddede i mine Børnehjem. Hverledes Bladet var kommet i Enkels Haand, ved jeg ikke. Beretningen sluttede med nogle Ord, som jeg har udtalt, og som ofte er bleve gengivne:

„I alle disse mange Aar har jeg aldrig nægtet et eneste fattigt Barn Optagelse i mine Børnehjem, naar man bad mig derom.“

„Se,“ sagde den fattige Kvinde, som ikke havde mindste Kærlighed om, hvem jeg var. „jeg har haabet og bedt Gud om, at man ikke Betty maa komme ind i disse Børnehjem. Jeg ved, at de der vil saa den Pleie, de behøver, og jeg vil derefter med en rolig Samvittighed og med Glæde kunne lade mig indlægge paa et Sygehus.“

Jeg betænkte mig lidt, inden jeg svarede. Omfattet sagde jeg:

„Jeg har ikke sagt Dem, hvem jeg

er, men nu vil jeg sige Dem det. Mit Navn er Bernards, og jeg har en Mangde Gutter og Piger under min Værestyrelse. Hvis jeg nu kan hjælpe Dem med Deres Børn, vil jeg gjøre det.“

Det er mig umuligt at beskrive den fattige Moders Forbauselse og Glæde. Lærerne trillede ned ad hendes Klæder. „Willy og Betty,“ sagde hun, „kom her til mig!“ Børnene flyttede sig til hende, og idet hun slog sine rystende Arme omkring dem, sagde hun: „Det er den Herrens, som tager sig af alle de smaa Gutter og Piger. Jeg har sagt eder, at Gud nok skulde høre min Bøn. Nu har Gud sendt ham til os, og han vil tage sig af eder, indtil jeg bliver rolig igjen.“

Vi lagde nu vore Planer. Jeg skulde sørge for Børnene i den Tid, da Moderen var paa Sygehuset. Næste Dag sendte jeg en af mine frivillige Rekrutter, som medbragte Mad og Brændsel samt Klæder til Børnene, og som foreløbig skulde udele den søge. Imidlertid fik jeg snart skaffet Plads paa et Sygehus til denne troende Kvinde, hvis Bønner den trofaste Gud saa vidunderlig havde hørt.

**Hellig, hellig, hellig er Herren, Herrens Guds.**

(Ejais 6, 3.)

Vi ved meget lidt om hvad fuldkommen Hellighed vil sige; thi vi har aldrig set Hellighed, uden hvor den var blandet med menneskelig Skrøbelighed. Siden Syndefaldet har Gud ikke kunnet aabenbare sig i sin Renhed og Hellighed uden i Jesus Kristus. Adam var den hellige; men siden da har Menneskelegten mistet den fine Høielse af hvad der er ret og rent. Vi taler om store og smaa Synder istedenfor at betegne dem „Synd“ alt det som Gud hoder. Vi har dannet os til Synden; men Gud hoder den. Han affør den. Om du træffer paa nogle smaa Slanger, saa vil du føle samme Høielse for dem som for store, fordi de indeholder den samme Gift. Og saaledes er det med de smaa Synder; de udspringer af den samme frugtbare Rod som de store.

Der fortælles om en Kvinde, at hun blev berørt i Handen, og i et Øjeblik blev kastet helt op til Himlen og saa dens Herlighed, hvorpaa hun fættedes tilbage igjen. Da hun nærmede sig Jorden, slog en saa modbydelig Lugt hende imøde, at det næsten var uudholdeligt. „Hvad er det?“ spurgte hun Jesus, som var hos hende.

„Det er Synden,“ svarede han; „den Stank maatte jeg udholde, al den Tid jeg var paa Jorden.“ Vi forstaar godt, at Menneskenes Selvlighed, Hærlighed, Svømhed og Vantrømaas have været en stank i hans Næse. Det er kun, fordi vi er saa vanite til den, at vi ikke gøjer for den. Og det var derfor, at Gud i den gamle Väst gjennem Billeder og Symboler søgte at lære Israellterne hvad Hellighed er.

Der var Kenjelerne som skulde vise, at Gud vilde have alt urent fjernet bort. Og saa var der det hellige Presteskab, delt i Leviter, Prester og Høvstprester. Og saa Templet, delt i Forgaarden, det hellige og det allerhelligste. Det skulde gjøre det klart, at det urene Folk ikke uden videre kunde nærme sig den hellige Gud. Ikke engang i Forgaarden kunde de komme uden at være bestrengte med Offerblod. Men Folk tænker selvsagt, at der ingenting er tvivlen for, at de kan spadserer lige ind til Gud. Og dog er han den Dag idag den hellige.

Vi kan lære af Kong Ahas (2 Kron. 26). Da han var bleven magtig, blev hans Hjerte hovmodigt, saa han gik ind og brændte Afgjætte i Templet, hvor kun Presterne maatte gaa ind. Men Presterne irettesatte ham derfor, og da han saa blev vred, slog Gud ham med Spedalskhed. Det var, fordi han ikke gjorde Høvstet paa helligt og vanhelligt.

Nagesaa kan vi lære af Korah, Datan og Abiram (1 Moj. 16), som sammen med 250 af Israels øverste gjorde Oprør mod Moses og Aton, idet de sagde: „Det faar nu være nok; thi den hele Menighed er allesammen hellige, og Herren er midt iblandt dem; hvorfor opstøjer I eder over Herrens Forsamling?“ Men Gud havde udsat Moses og Aton. De havde ikke opstøjet sig selv til den Stilling de indtog. Herren havde holdt dem. „Det faar nu være nok, I Levi Børn!“ sagde Moses da til Korah og dem der ligesom han var af Levi Stamme. „Er det eder for i det, at Israels Gud har udsat eder fra Israels Menighed for at lade eder komme nær til sig til at gjøre Tjenesten ved Herrens Tædemaske? Og nu trogter I ogsaa efter Prestedømmet?“ Og Herren strøffede det Høvstet paa at omstøtte hans Orden. Jorden ræmede og opslugte de tre Mand og deres Kælle og Familier, og Jld for ud og fortærede de 250. Dette var ogsaa egentlig et Oprør af Leviterne imod Presteskapet. Leviterne maatte kun gaa ind i Forgaarden, men vilde nu have samme Ret som Presterne og Høvst-

presten til at gaa ind i det hellige og ofre til Gud.

Men saa har vi i 3 Moj. 10 en Beretning om Atons to Sønner, Nadab og Abihu, som var Prester og ogsaa kunde gaa ind og ofre; men de tænkte ikke, det var nødvendigt at lægge af Huden i Helligdommen til at antænde Afgjættelset, men bragte fremmed Jld for Herrens Nafn. Da udgik der Jld fra Herrens Nafn og fortærede dem, og de døde. Og Moses sagde: „Dette er hvad Herren har sagt, da han sagde: Paa dem som staar mig nær, vil jeg vise mig hellig.“

Mange tænker den Dag idag, at hvadkom helst kan bruges i Herrens Tjeneste, hvadkom helst Mennesker finder paa. Men Gud gjør Høvstet. Kun de der er rene, kan komme nær til ham. Den største Synder kan komme, naar han blot er renset med Jesu Blod. Men ingen Sand maas være fjul til hans Hjerte. Jo nærmere vi kommer Guds Tid, des mere bestemt taler Gud til os om at lade os rense fra alt hvad der er ham imod. Og saa fra alt Verdens Væsen, ligesom det var forbudt Israellterne at gifte sig med Hedningernes Døtre og at dyrke deres Afguder. Vil vi være hellige, saa maas vi lade Gud hille os ud fra de vanhellige Omgivelser. Julest maas være os for fjert. Derfor trænger vi til at saa et florerer Søn for Guds Hellighed. Vi haaber engang at møde ham hvis Vise er som Jldsluor; men da maas vi nu i Beredens Tid lade alt urent, alt Blandingsvæsen brændes bort, hvad det saa end skal koste. Vi maas lade det edle udfilles fra det uedle (Jer. 15, 19). Vi kan ikke drage i fremmed Nag med Vantrø, thi hvad Fælleskab har Retfærdighed med Uret? Og hvad Samfund har Lyd med Rørte? . . . Derfor gaar ud fra dem. . . og jeg vil være eders Fader, og I skal være mine Sønner og Døtre, siger Herren (2 Kor. 6). Sønner og Døtre af den almægtige! Det er hvad vi er kaldede til. Skulde vi da frygte for hvad Verden siger? Den har intet som vi kunde antroo; thi vi er Kroinger til Høvst.

O, hvor godt Vi burde være helligt, indviet til Gud, fyldt med den Helligaands Kraft; og det kan blive det, om vi tager imod Røddet der er udgaaet til os i Jesus Kristus, og lader Guds Hand arbejde i os. Høvst Gud er det et klart Skjel mellem rent og urent. Det samme skarpe Skjel maas den Helligaand have Red til at frembringe i os. Dommen er begyndt fra Guds Hus. Vi maas lade den gaa over vort Liv. Det er Ting som Herren har laaret os med før;

men han vil ikke taale dem mere. Vil du nærme dig hans Hellighed, da maa de udrenses af dit Liv og dit Hjerte. Og naar Nanden saaledes faar sin Vilje med dig, da vil du faa en finere Følelse af hvad Hellighed er. Thi du vil se mere af Gud, som han er. — (Kirkef.)

En Bællebeskrivelse om Public School. (Ved Ella Frances Lynch i Ladies' Home Journal. Oversat ved B. G.)

(Fortset.)

Min anden Aale mod Publiksskolen er, at den er aldeles upraktisk i sin Plan. Lad os nu se, hvorfor dette er sandt. I Setaarsalderen træder Barnet for første Gang ind i Skolen og sættes i første Trin med 40 eller 50, stundom med 70 eller 80 andre Børn. Alle 40 eller 80 er under den ene Lærers Tilsyn. Om nogen Lærer betjener en saadan overfyldt Tilstand, saa bære besøg Skolen i din nærmeste store By. Den Opdragelse, som gives Barnet i dette første Skoleaar er af den allerførste Betydning for Barnet. Den kan afgjøre dets hele Fremtid. Hvor består da i Almindelighed denne Opdragelse? Barnet tilbringer 4 eller 5 Timer hver Dag for at faa den Grundskole og Disciplin, som det under rette Forhold burde faa i 30 Minuter.

Dette er ikke Indbildning.

Dette er ikke Indbildning men Faktum, en uroffelig, uuegtelig Kjendsgjerning, som atter og atter har været tilfulde paavist, at hvad der nu tager et Barn 4 a 5 Timer om Dagen i Publiksskolen har atter og atter været lært i 30 Minuter og mindre af Børn som faar den rette Opmerksomhed. Med andre Ord, hvad et Barn det første Skoleaar maa bruge 800 Timer til under det nuværende System, som erklærer alle Børn lige og behandler dem som lænkebundne Arresteranter, kan opnaaes og har atter og atter været opnaaet i 10 Timer og det paa en let og behagelig Maade. Hvor? I de faa Publiksskoler, som har revent sig løs fra dette skadelige „Allebørnerligesystem.“ Men hvorledes kan en Lærer med 40 eller 80 Børn gjøre dette? Det er naturligvis umuligt og ikke at tale om. Læreren ved dette, enhver Lærer ved det, men hvad kan hun gjøre? Systemet er givet hende, hun faar sin Betaling for at følge det, og ve hende om hun viger fra det. Hvorledes ordner hun sig da? Sendes Arbejde hvert Aar bestaar i at beskæftige Børnene saaledes at de foraarvager hende mindst muligt Fortræd og at se til at Massen gaar fremad i løbetsløst Skridt og faar Gjenemsnitmærket saale-

des at Massen ved Examen kan fremmes i næste Skoletrin eller Grad og fremdeles gennem hvert Trin frem til Examen til Optagelse i Højskolen.

#### Højskolen som Maal.

En vigtig Kjendsgjerning maa erindres at alle den offentlige Varneskoles Lærefag og hele System er stemt efter og drevet udelukkende med et Maal for sig nemlig at dagtiggjøre Discipelen for Optagelse i Højskolen. Her er et helt System for et Barns Opdragelse de første 8 Aar af dets Liv rettet kun paa det ene Formaal Optagelse i Højskolen.

Men du spørger: hvor mange Disciple gaar fra Varneskolen ind i Højskolen? Ser har du truffet just det samme Punkt i den hele Stilling. Just syv af hvert hundrede Disciple i Varneskolen gaar nogen Gang ind i Højskolen. Men hvad i al Verden bliver der da af de øvrige 93? Spørger du forundret. De bære slutter; et stort Antal Forældre har ikke Udkomme til længer at sende sine Gutter og Piger paa Skole, andre Børn beder om ikke længere at sendes paa Skole, og de gaar ud paa Arbejde, andre baade Forældre og Børn bliver misfornøiede og erklærer, at Ophøring ikke er hvad den er opført for o. s. v. Men hvad nu end Grunden er, saa forbliver dog dette en alvorlig Kjendsgjerning at kun syv ud af hvert 100 Børn kommer paa Højskolen.

Nu, I Forældre, som læser disse Ord, kommer ihu at disse Tilstande og Tal er absolut fæde. Hvilke Samhelst af disse som I maatte betvivle (jeg fortænkter eder ikke derfor, thi kan I saa stadfæstet af enhver vel underrettet Opdrager og Lærer, eller, om I heller vil, af de Forenede Staters Regjerings egne Tal i Beretningerne fra Kommissæren for Oplysningsvæsenet i Washington, D. C.

#### Et forfælsket System.

Kan du forestille dig et mere groveligt dunn, et mere øgte afenagtigt System, som man holder uroffelig fast ved til frugtelig Skade for mere end sytten Millioner Børn til et Kostende for dig af over 403 Millioner Dollars hvert Aar, et System, som ikke alene er absolut virkningsløst i sine Resultater, men ogsaa virkelig skadeligt deri, at det hvert Aar kaster ind i Sandlingernes Berden 93 af hvert 100 Børn absolut uforberedte endog paa de simpleste Gjerninger i Livet? Kan du undre dig over, at vi har saamange uduelige Mand og Kvinder, at der i saamange Familier er saamange „failures“ (Kalliter), at vore Gutter og Piger

ikke kan tjene mere Penge end at de af Modløshed drives paa den ene Side ind i Saloonen og paa den anden ind i Bordellerne for at redde sig fra Sult? Alligevel er dette netop, hvad Publiksskolestyrelsen nu gjør og har holdt paa at gjøre.

Enten vi vil betragte Spørgsmaalet om den herskende Ulykke i Vægteskab, Skilsmisse, Grusomhed mod Børn, Dødeligheden hos Børn, Saloonen, høje Priser, smaa Lønninger for almindelige Personer eller vi taler om det sociale onde, Roden til hvert af disse Spørgsmaal leder ret tilbage til et og samme Punkt: Uduelighed; den uduelige Pige, som ikke forstaar at passe sit Hus eller pleie sit Barn, den uduelige Gut, som ikke kan noget Gaandværk, finder det enten vanskeligt eller umuligt at faa lønnende Arbejde og bliver da modløs. Uduelighed er idag det amerikanske Livs Hovedforbandelse, og saaledes er det fordi Publiksskolen sender ud Tusinder af uduelige Arbejdere, Pigen uskiftet for Hjemmet, Guttene uskiftet for Arbejde.

Lad os betragte et Tilfælde, som jeg anfører efter W. D. Davis, Principal for William Penn High School for Piger i Philadelphia. Det er et udmærket Billede af Tusinde andre Tilfælde: John Doe, 22 Aar og Mary Roe 20 Aar blev forelskede. John var skambobdreng (clerk) og tjente 18 Dollars Ugen. Mary var Datter af en i et Departementistore ansat Kjøber, som tjente en aarlig Løn af \$2,500. Da Forelskelsen blev fuldt Alvor begyndte John at spare Penge. Efter den sædvanlige Væntelighed og bange Kuelse fra Marys Forældres Side blev Paret ægteviet.

Mary havde ikke just tilegnet sig nogen flotte Forestillinger af Faderens Løn og uvidste saaledes den sædvanlige ubejødte Brudehentykkelse over at sætte Fod under eget Bord i et Hus leiet for \$20 pr Maaned, og møbleret med de \$400, som John havde sparet sammen.

Det unge Par beregnede ikke Udgifterne meget nøiagtigt, men de vidste naturligvis, at naar Mary gjorde Husarbejde, saa kunde de leve paa, hvad John før havde betalt for Kostten. Hvilket opmuntrende Skjærhedsbedrag at 2 kan leve saa billigt som en!

John spiste de første Viktiter og tog en Pepsinpille; han angreb ogsaa den første Postei (pie) og opdagede, at han ikke trængte nogen Eftermad om Aftenen. Han stoppede tillids den brændte Støg og havnede tilslut ved „free lunch“ Dissen i Saloonen. Næste Gang kom han hjem og fandt Sultet og Marys Bemyt i Morden; den

Aften gif han til Billiardhollen og ved Skanlebordet betskede han sine „pool checks“ for noget, som han tog i Stedet for det Maaltid, som han ikke kunde spise hjemme. Da Mary havde Aldt ud sin Brudestads sandt hun sin Klædning temmelig lurvet. Naturligvis led den lille Lykkaad Skibbrud paa Vægteskabstjærene.

Alligevel havde Mary tilbragt fire Aar i Publiksskolen (det vilde blive fire Aar i Højskolen eller tolv Aar i Publiksskoler) og paa offentlig Bekostning havde taget Eksamen i første Mars Latin, Cæsar, Cicero og Virgil, havde havt tre Aar Lyst, tre Aar Algebra og Geometrie, to Mars gammel Historie og Englands Historie og fire Aar Engelsk. Disse Ting havde beskæftiget hende saaledes, at hun var bleven fritaget for alle Hjemmets Pligter, der blev ingen Tid til at lære noget om en Husmoders Arbejde.

Nu spørger jeg dig med alt Alvor og Oprigtighed, hvad Mening er der i et saadant Opdragelsessystem som dette? Hvad betaler vi vore mange Penge for? Hvad Gavn er der heri? Hvad kan vi vente af vore Børn saa længe som man lader det nuværende taadelige System staa ved Lag, som enten ødelægger Millioner af vore Børn eller gjør dem uduelige eller i bedste Fald kun for en Del duelige, medens det vilde være saa let at gjøre det amerikanske Publiksskolestystem til det største praktiske Gode for vor amerikanske Ungdom og dagtiggjøre dem for deres Pligter i Livet.

#### Hvorledes kan det ske?

Dette bør andre sige og jeg fortsaar at „Ladies' Home Journal“ alt har tinget paa nogen til at sige det.

Men en Ting maa først komme, før end noget fornuftigt Forslag kan fremsættes til Omordning af den amerikanske Publiksskole, de amerikanske Forældre maa nemlig først vaagne helt op for den Sandhed, at de i den amerikanske Publiksskole ikke har noget at bramme med eller at være stolt af, men at dette System er en Skam for Amerika, et forældet System, absolut udenfor Berørelse med vor Tid og derfor taabeligt og fuldstændigt uden den rette Virkning. Af hvert 100 Børn, som Skolen underviser, faar den feil for 93 Børn og giver dem ikke hvad de har uafviselig Ret til nemlig en praktisk Forberedelse for sit Livs virke. Dette fornaar Systemet saaledes som det nu drives slet ikke at give, og er i dette Stille nu for Tiden den største og farligste Fallit i vort amerikanske Liv.

(Saa langt Miss Ella Frances Lynch.)

# Pacific Herald

Ugentligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor H. O. Sjerpe

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til H. O. Sjerpe, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

### Bladet koster

For Karet ..... \$ .75  
For Karet til Canada ..... 1.00  
For Karet til Norge ..... 1.00

Adresser: Portland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Portland, Wash.

Rykker til Herald må sendes saa tidlig i Ugen at de rækker dertil før næste Tirsdag. Rykker som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

### Augustin om Druffenskab.

Aktsejeder Augustin siger: "Na hvilken herkelig Velt Druffenskab er: Den er Nøder til alt godt, en Søster til al Ubesygelighed, en Moder til al Fornuad! Na du hele Druffenskab! Du forblinder Fornuaden, du har ingen Forstand! Ingen gode Raad du er en julegrosde Djævel, en sød Forgift, en lillig Synd. Na du hele Druffenskab! Ron du ikke gjør, at Nøden bliver optændt og forbrændt? Ron du ikke gjør Puarne røde? Ron du ikke velder, at Døden kommer hastigt og ubetændt? Ron du ikke tømmer Lungen? Ron du ikke tager Mennefsket? Na, du Druffenskab, du gjør alle dem, som elsker dig, til Væster og uforsættige Skabninger."

### Er det sandt?

I vore Dage diffes der ud med mange røde Ting fra Druffesholen.

Aktsejeder hører det og — tier.

En Uften hørte vi, at Jesus blev kaldt en Optimist, og Johannes, Døberen, en Pessimist.

Det gif os som kaldt Sandhed ved Ruggen, mens vi sad og luttet til en Blom af Ord spejlet med løse Paa-hænde.

Jesus en Optimist!

Johannes, Døberen, en Pessimist!

En Optimist?

En Pessimist?

Er det sandt? Er det sandt!

I vore norske Ordboøger finder vi

at Ordet Optimist betyder en „vederliglad Person," en som er „Ufreds med Verden," en „som tror paa denne Verdens Fortræfflighed," — altsaa en stakkert, ensidig Person! Pessimist, derimod betyder en Person, som „finder alt i Verdens splintergalt," „en Mennefskader," „en Verdenskader" — altsaa ogsaa en stakkert, ensidig Person.

Skildrer nu Guds Ord Jesus for os som en Optimist, som „en der er Ufreds med Verden," som en der „lærer denne Verdens Fortræfflighed?"

Vi gæser ved den blotte Tanke! Og Johannes, Døberen, Skildres han for os som „en Mennefskader," som „en Verdenskader?"

Var Jesus Optimist og Johannes, Døberen, Pessimist, saa stræber vi os for vor Del at følge dem. Men vi taffer Gud for, at vi ikke har lært Jesus at sige som en Optimist, men som „Mennefskæmmen," den fuldkomne Gud og Mand i en Person, nægtig at give vore Sjæle sølge, og lære os til at læse et helt og sundt Mennefskæmmes herrede.

Og vi taffer Gud for, at vi har hørt Johannes, Døberens, nægtige Lørdensrøst — vi taffer Gud for, at han vil vist os hen til Sammet og Vægt, Jesus Kristus.

For Johannes er Jesus ingen Optimist; men Verdens Dø og „det Guds Nam, som bærer Verdens Synd."

Og for Jesus er Johannes ingen Pessimist, ingen ensidig Person; men den største der er, paa en naturlig Maade, født af en Kvinde. Han er den projekterte Guds, den uforsædede, nægtige, julebedstros, velsigede Mand, der banede Veien for Jesus. En nær beslægtet Personlighed har Historien neppe kendt.

Svar vi dog hurde sætte Pris paa, at vi er født og opvokset i den lutheriske Kirke! Der har vi lært at tænke for os selv. Der er vi oplært i at vrede alt paa Guds Ords Værdighed og ubetinget forfaste alt, som strider mod Guds Ord; men ogsaa ubetinget høre os for alt det fremmed overens med Guds Ord, sels om Sandheden er udtalt af et Menneske.

Der er noget stort i et vore Lutheraner. Vi begynder ikke vor Solg-hedning paa Larm og Beam, paa Røde Ord og løse Paa-hænde; men paa det uroffselige Guds Ord, der vil staa, naar Himmel og Jord falder.

De os, om vi ikke, satte tilhørlig Pris derpaa.

Naar den Dag aldrig oprinde, da vi i den lutheriske Kirke vil taale noget fremmed Ordsmætt. — (C. J. S. i „Lutheraneren.")

### Dr. Stubs Jubilæum.

I Forbindelse med Gudstjenesten i Vor Frelseres Kirke i Minneapolis i Søndags blev den norske Synodes Formand, Dr. H. O. Stub, gjort til Gjenstand for en smuk og anerkjendende Guldtest. Anledningen var, at han paa denne Dag i Kirkeåret, 14de Søndag efter Trefoldighed, for 40 Aar siden blev viet til Prest for Vor Frelseres Menighed. I sin Prædiken over Dagens Text — Jesus helbreder 10 speballe — dælede Past. J. B. Preus ved den ene af de 10, som vendte tilbage og priste Gud, og tog dette som et Gympel paa den Taknemmelighedsfølelse, som vor Herren velbehagelig, I Tilfættning dertil gjorde Past. Preus sig til Tolk for den Taknemmelighedsfølelse, som bejlede Menigheden for den Gjerning, som det i disse 40 Aar var blevet forundt Jubilæum at udføre.

Efter Prædikenen blev følgende „Tidende" en Række Adresser og Gælle-ner overrakt Dr. Stub. Prof. Oslie Bøthne overrakte ham en Adresse forsynet med talrige Underkrifter af Prester og andre Personer i alle Dele af Landet. Past. Preus overrakte Jubilæum en Adresse fra Vor Frelseres Menighed, undertegnet af dens Prester og Embedsmænd. Past. W. D. Sumstad talte anerkjendende Ord og læste en Velsigningsbrevelse til Dr. Stub fra en Menighed i San Francisco. Pastor R. E. Holter talte over Jubilæumets Virke og læste en Skrivelse fra Høuges Synodes Formand, Pastor H. O. Hansen, og Prof. D. G. Ristad fra Fergus Falls læste en Velsigningsbrevelse fra den svenske Augustanofsynodes Formand. Dr. John. Blotaker udvalgte en Tale og overbragte Velsigninger fra Luther Seminaris Fakultet. Sagsfører Nils Michelsen bændte ogsaa nogle Ord til Jubilæum.

Pastor Preus læste Velsigningsbreveller fra Formanden for den islandske lutheriske Synode i Amerika, fra Pastor Carl Kavler, fra Jannanuels Menighed i Seattle, fra Konjal Olaf J. Røve i Wilkesbarre, og fra Menigheder og Føreminger paa forskellige Steder i Amerika. Der var en telegrafisk Gælle fra Biskop Packman i Trondheim.

Dr. Stub udtalte i sin, men herkelige Ord sin Tak og Glæde over de mange Prester paa Hørlighed.

Tilslut kom flere af Menighedens ældre Medlemmer frem og rakte Jubilæum Haanden til en personlig Tak.

• • •

Da Dr. Stub i Søndags kom hjem fra Jøsten i Kirken, fandt han et

Velsigningstelegram fra Norges Minister til de Forenede Stater, H. S. Cron, som for nærværende opholder sig i Paris.

Søndag modtog Jubilæum følgende Telegram fra den norske Legation i Washington:

Dr. H. O. Stub, Formand, den norske Synode, Udenrigsministeren i Kristiania har underrettet mig om, at De ogsaa blev beføret med St. Olavsordenens Kommandørkors. Modtog Legationens oprigtige Velsigninger.

Norgesstjerne.

St. Olavsordenens Kommandørkors er den herlige Udmærkelse, som den norske Regjering har vist Norsk-Amerikanere. Som nogle saa her i Landet er blevet hødet med Kommandørkoret. Dr. Stub blev for nogle Aar siden udnævnt til Ridder af St. Olavs Orden.

„Der-Posten."

Herald vil saa Lov til at gratulere.

### Et Spørgsmaal.

I Anledning af et Opsæt fra Stanwood i sidste Herald om Dr. Bogvilds Protest mod Væns Salooner, er der dem som vil vide hvorfor vi Kirkefolk ikke slutter os snalle og gaar ind og tømmer Saloonen ud. Dette skal jeg søge at besvare. Væns Stanwood er incorporeret. Den har ca. 120 Vægere som steller med Væns Affærer; som de selv ønsker. De Væger Bergeimester, Pæoad og lignende og bestemmer selv om de vil ha Salooner eller ikke. Inden dens incorporatione Og har vi udenfor intet at sige. Vi må vakkert sende Væren til Stole gennem et Strøg hvor Salooner og Vordeller vryder hver Side af Gaderne. Derfor siger ogsaa Dr. Bogvild i sin Protest at vi må rødnere af Stamboeryng vi må bestemme at vi bor ved Stanwood. Men naar vi, som bor udenfor den lille og indfærdede Bygning vil søge at bedre Stillingen, blir det os betydet, at vi trænger os ind i anden Mands business. Ved sidste Væge stemte 95 procent af Vædbefolkningen for Afhold, medens i Væns stemte 90 for Saloon, 30 imod. Saadan er Stillingen. Der har været vidnet imod Druffenskab og den ansne Saloon i henved 30 Aar. Der har været prædiket imod det, og vi har haft det oppe paa Årdsmander. Det samme kan sies om den Forenede Kirke og Frelserens Menigheder der. Vi har haft Årdsmander som Gilleboe, Røbeck, Waldemar Ager, H. J. Strand og andre flinke Talere, foruden

Anti-Saloon Ligeens bedste Kræfter. Og Folgen er at Folk omkring Stanwood staar ret i Sagen. De hader og affjæver Saloonen, og ved Eksemplet og Ord vidner imod den. Men naar nu andre Byer har lukket sine Salooner kommer man langveis fra forat saa sig Whisky og paa dette gjer Stanwood god Forretning.

Saa dan er Stillingen. Vi beklager at det er saa. Det er saa ofte det blir kastet os i Næsen, at dersom Kirkefolket vilde, saa kunde de lukke alle Salooner. Hos os har det ikke vist sig saaledes. Her er det et politisk Spørgsmaal og Majoriteten inden den incorporerede By raader. Folket ude paa Blandet maas finde sig i det som bedst de kan.

M. A. Christensen.

#### Vedes bemærket!

A. S. Anderson, Pacific Districts Kasserer har paa lovlig Maade antaget sit Gaardsvaarn Lefues. Man mærlke sig hans nuværende Adresse: A. S. Lefues, Stanwood, Wash.

Sept. 7de, 1912.

M. A. Christensen.

## Fra vort Arbeidsfelt.

### Astoria, Ore.

Det er nu længe siden der har staaet noget at læse i Herald, fra Astoria. Grunden dertil kan vel være den, at om Sommeren er der mere travlt end andre Tider, ialfald synes det saa, thi Tiden løber saa hurtig frem at man staar ved Høsten før man ordentlig ved af det. Nu skal vi da standse lidt og reflektere.

Søndag den 14de Juli havde vi den Glæde at ha hos os, som Gæster, Pastor og Mrs. Waalsen fra Silvana, Wash., og Pastor L. Rasmussen fra Burlington, Wash. Past. Waalsen holdt et meget interessant Foredrag Lørdags Aften den 13de, ved Ungdomsforeningens Føst og paa Søndag Fagnmiddag prædikede han for os. Past. Rasmussen, som er en Broder af Nils og August Rasmussen af vor Menighed prædikede for os om Aftenen. Vi siger dem hjertelig Tak for Besøget og velkommen igjen.

Past. og Mrs. Keste holdt en Maanedes Skole ogsaa sommar. Det er glædeligt at se at flere og flere bliver hvert Aar som gjer Brug af denne Anledning, saaledes havde vi iaar 44 Børn som besøgte den regelmæssig. Den sidste Dag holdtes en Udflugt for dem nede ved Young's Bay.

Lørdags Aften den 7de Sept. holdt Kvindeforeningen sit aarlige Udvalg. Beiret gav os ikke de bedste Udsigter, thi det regnede, og om Aftenen mellem 7 og 8 Tiden øsregnet det. Men alligevel blev der juldspillet Guds, som altid, naar Kvindeforeningen har sit Udvalg. Ogsaa iaar var der en Mængde af alle Slags nyttige Sager som de sluttige Kvinder havde lavet. Og det tror jeg bør siges, at vore Kvinder synes at være omframt i sin Maade, at sy vægtige Sager og det viser sig ogsaa ved den Affæring Tingene jaar. Udbyttet af Aftenens Salg beløb sig til lidt over \$130.00. Efteraars serveredes Forfriskninger som at naar alt var over havde de forset sit Kassebeholdning med næsten \$150.

Søndag den 15. Sept. holdt Søndagskolen sin aarlige „picnic“ nede ved Warrenton. Beiret var alt hvad man kunde ønske sig og omtrent 150 rejste med Morgentoget. Efterat alle havde samlet sig holdtes engelsk Gudstjeneste. Resten af Dagen tilbragte man som man bedst syntes. Men vi havde ogsaa et Program bestaaende først af en „baseball game“ mellem Søndagskolen og Ungdomsforeningen hvor de sidstnævnte vandt med fem mod ni, dernæst var der Kapløb, „tag of war“, og osv. lige indtil der blev Tid for at bryde op. Det var bisjelig en Dag som længe vil mindes, at vi havde moret os, det sølte vi Dagen efter i Muslerne.

### Stanwood, Wash.

Scott Martinus Brown blev konfirmeret i Stanwood Kirke sidste Søndag. Han er døbt og opvolet i vor Menighed i Dalland, Cal., hvor hans Moder bor. Han har i længere Tid gaet paa Skole ved Akademiet i Parkland, og det er nærmest ved Professor Kaviess fortreffelige Religionstimer at den unge Mand fik Lust til at læse og blive konfirmeret. Han har i Sommerens Løb hørt i Prestegaarden i Stanwood og gjenneemgaaet Katekismen vaant. Gud behare ham i den skjønne Bekjendelse han afsagde for Menigheden. Dersom Folk vilde tænke lidt mere alvorlig paa Betsindningen af at sende sine Unge til vore Akademier og kristelige Skoler vilde mangt et ungt Mennesses Krenthid blive anderledes. Men det ser ud til at vort Folk har besluttet at foragte de kristelige Skoler. Som det nu gaar er det slet ikke vore Menigheders Ungdom som faar godt af vore Akademier, men andre udenforstaaende som forstaaer det at en kristelig Skole byder paa noget som andre Skoler mangler.

### Pasco, Wash.

Pasco ligger paa N. P. lige over Columbia Elven fra Kennewick. Pasco er en vigtig railroad center med car shops, og mange Mænd faar her Arbeide. En stor Del af Frugten fra Yakima Dalen jøres gjennem Pasco og blir iset der. Mr. P. Anderson, der, blandt andet, forestaar Nsingen af Frugtvoagnene, fortalte mig, at fra den 15de til sidste August var der 1,800 Frugtvoagne blevet iset der, altsaa lidt mere end 100 til Dagen. Foruden dette gaar der naturligvis en hel Del Frugt fra Yakimadalen vestover og over D. W. R. and R. Co.

I Pasco er der da ogsaa en Del Skandinaver, og vi søger nu at jantles til Gudstjeneste den første Søndags Aften i hver Maaned. Gudstjenesterne holdes i Sufet hos Mr. og Mrs. Pete Anderson. Miss Bykvist spiller Piano, og Past. Sellsen, fra N. Yakima, prædiker.

Den sidste Gudstjeneste holdtes den 1te Sept. Man var da kommen efter med, at det var Brestens Geburtsdag. Folket her slog sig da sammen om at kjøbe ham en valker Gave, for at ønske ham tillykke med Dagen og som en Paaskjænnelse af det Arbeide, han udfører ogsaa her. Hjertelig Tak til de kjære Givere.

D. C. S.

### North Yakima, Wash.

Søndag den 8de Sept. var en stor Dag for vor Menighed her. 7 unge Mænd og Kvinder blev da konfirmeret, de fleste af dem adskillig over den almindelige Konfirmationsalder. Alt foregik paa Engelsk. Vi havde en opperlig Dag, og en 125 Mennejer mødte frem til Gudstjeneste den Dag. For mange var det baade Aar og Dag siden de havde overværet en Konfirmationsgudstjeneste. Den hellige Handling gjorde et dybt Indtryk paa os alle. Mange mindedes nok med Laarer i Vinene sin egen Konfirmation. Gud give os alle at være tro mod vore Fædres og vor Barnheds Gud. Nølgende blev konfirmeret: Harold James Volkand, Martin Monroe Thompson, Martha Edvertina King, Elma Albina Rolstad, Olga Ruth Jensen, Selga Annetta Rolstad, Josie Elfsabet Johnson. O hvor inderlig beder vi ikke til Gud at disse maas blive tro indtil Enden. „Søls fast ved det, du har forat ingen skal tage din Krone.“ Nabenbaringen 33, 11. Offer opfo-

ges til Indremissionen. Om Aftenen holdtes Gudstjeneste med Aftergang, og en stor Forsamling mødte ogsaa da frem.

Mr. J. Johnson undergik forleden Uge en Operation paa Yakima General Hospital. Han er nu hjemme hos sin Familie igjen og i god Bedring.

Isaac Johnson er fremdeles her og omkrent ved det samme. Sidste Uge fik han dog den sørgelige Efterretning hjemmefra, at hans Døttre havde maattet undergaa en ny Operation paa Hospitalet i Palouse. Gud trøste og hjælpe denne haardt hjemføgte Familie. Han aabne ogsaa Benneris og Bekjendtes Hjertes til at række dem en hjælpende Haand.

Mrs. Past. Sellsens Bror, Mr. E. M. Strate, der har tilbragt Sommeren her hos sin Søster, rejser denne Uge tilbage til Statsuniversitetet i Moscow, Idaho.

D. C. S.

### Parkland, Wash.

Mrs. Malene Peterson fra Seattle var her forrige Uge med sin Datter Elly, som skal frekventere Akademiet. De besøge Bygningen og det nye Gymnastiklokale som er under Opførelse.

Mr. Nels Andrews, en Elegtning af Nils Jacobson er nylig kommen hjem fra Alaska.

Miss Elizabeth Ingebretson fra Tacoma var herude om Dagen for at ordue med at saa sin Broder ind paa Skolen.

Dr. og Mrs. Luesli var nylig herude og gjorde Foranstaltninger til at sende sin Søn Harold paa Menighedskolen.

### Gaver til Barneskolen.

Bed Past. J. O. Dahle fra Krist Stensland, \$5.00

Samlet ved Elzjie Wiggerson i Nicolle Menighed, Minn.: L. Wiggerson \$10, D. C. Karstad, Mrs. D. C. Karstad, Ole Wiggerson, Mrs. P. Anderson, Mrs. S. C. Anderson, Mrs. S. C. Anderson, Mrs. S. Larson, Mrs. C. Larson, Mrs. E. Johnson, Mrs. O. Lee, P. G. Peterson, Mrs. J. Currier, N. J. Jensen, O. Jensen, Mrs. W. Nelson, R. Richardson, A. Jensen, E. Jensen, L. O. Carlson, E. Anderson, S. Olson, \$1.00; Mrs. L. Karstad, Mrs. P. W. Peterson, Mrs. A. Bergström, Mrs. Oscar Lee, Caryl Johnson, Mrs. O.

Carlson, Vertina Redding, Helmina Redding, Mrs. Andrew Johnson, Mrs. Christianson, Esther Christianson, K. Ellingsen, S. Sverfson, E. Amundson, Andrew Amundson, G. O. Ellingsen, hver \$50; tilsammen \$38. Drect Johnson, \$1.00.

Mrs. A. O. Daniels og Elise Daniels, hver \$2.  
Kvindeseremonien i Jannuarels Hellighed, Lawrence, Wash., \$20.  
Mrs. Anna Collings, \$5.00.  
Milfred og Ellen Danion, hver \$1.00.

H. O. Norstad til Særskjed for Gutterne, \$100.  
Mrs. Hanson en Del Klæder.  
Mrs. H. Moden en Klædning.  
D. O. Koberg.

Avtæringet fra Dommissionen.

Til den yngre Comand Johnson fra Mrs. Sarah Noah, Bede, Iowa, \$1; Victor af Herald, Quamach, Minn., \$2; Forstand Kvindeseremoni ved Mrs. O. H. Starvaski, \$10.

Til Bibler o. a. gode Bøger: Folke-land Kvindeseremoni, Pastor B. E. Bergensens Aald, \$2; Singe Missionseremoni, Willmar, Minn., Vokt. S. K. Andersens Aald, \$5. Hjertelig Tak!

Bibler er nu udsolgt i Bogamlingerne ved Counts Foragter, Stats og det Idemale Foragter, Counts Solvkalat, Læringshospitallerne og den Jantigaarden. Mange Bibler og Lekturer er ogsaa udsolgt blandt fattige Bøger.

D. G.

Forstand, Wash.

Til at fylde Pladsen i Mrs. Hel- des Etid som Præceptes og Nidhol- derke ved Akademiet er ansat Miss Saugen, en Datter af Pastor J. O. Saugen i Tacoma. Miss Saugen har flere Aars Erfaring i dette Ar- bejde, og har de bedste Anbefolin- ger af dem som kender hende.

Til Høghedsforbundet.

De Jernlæger af Forbundet som maatte ønske at indbyde Forbundet til Sommeren bedes hermed om at indlende Bæstet herom til Underlæg- nede inden femte Oktober.

L. I. Enger.

2614 Nucleer Ave., Everett, Wash.

Tacoma, Wash.

A For Arriere Kirke, 17 og 3 Et. Her der Gudstjeneste forskan- nende Søndag den Korst Kl. 11 Horniddag og den Engell om Kl. 8.

Kirketoret møder igjen til Hølle forskommende Fredag Aften Kl. 8 i Kirken. Prof. Sænde, Musiklærer ved Tacoma Høstole, har ogsaa læst lovet at lede Koret.

Konfirmationsforberedelse finder Sted forskommende Søndag Kl. 9:30 i Kirkens Sæment. Undervis- ning haade pan Korst og Engell. Klæder haade haade for haadanne, som laar taaler at Hise konfirmeret og for dem som det følgende har Kal- gaa til Konfirmation.

South Tacoma, Wash.

Gudstjeneste med Kirkegang for- kommende Søndag Horniddag Kl. 11. Søndagsskole Kl. 10.

Høghedsforeningens møder isel- kommende Fredag Aften Kl. 8. Godt Program og Fortællinger. Standmanisk Raadvent er velkommen.

3 Fæder, opdrager Ederes Børn i Tugt og Herrens Formaning. Opf. 6. 4.

3 Budet staae der vel, at Foræl- drene skulle opdrage deres Børn i Herrens Fugt; men hvor findes de Forældre, som gjøre det? — Saame- get gjere de vel, at de, verdslig tall, elste og opdrage Børnene, hvorledes de skulle stifte sig i Verden; men aandeligt og i Guds Fugt er der In- gen, som ret underviser og oplærer dem. Man ogte blot derpaa, hvorle- des man stiller sig til denne Sag, og hvilke Skoler man underholder. Er det kristelige Skoler, eller men de ikke meget mere fortjene at kaldes heden- ske? Og men der er Nogen, der ret lærer sine Børn at bede og de Styk- ker, som høre til Saligheden? Men hvorfor skal jeg spille mange Ord herpaa? Det stæer alligevel ikke; thi det er et Guds Bud, Døvelen har fanget Hjertene og leder dem, som han vil; derfor er Verden ogsaa opfyldt med Uoer, Vjænte, Været og usernstlige vilde Dyr.

En Fæder hve straffe sit Barn som en Dømmet, lærer det som en Doktor og vradise for det som en Præst eller Biskop. Derfor en Fæder gjør det- te, som kan han bestaae for Gud; gjør han det ikke, som vil han nok faae sin Løn af Gud i sin Tid. Thi hælom en Fæder og Moder kunne fortjene Sommerlig med deres Børn, laaledes ville Forældrene heller ikke lettere kunne fortjene Belygde end ved deres egne Børn, i deres eget Hus, hvor de forhaane dem og ikke undervise dem om de før nævnte Ting.

(Oathee.)

Herre, send en Anden, som Du vil sende Nogen.

2. Ref. 4. 13.

Jeg har vistnok været sigesaa den- get for Prædikestolen som Du; men jeg maatte afsted; man haang mig til at prædike. Men Du vil hurtigt bringe det til at være Næst, vil være lærdere, end jeg og Anden, som ha- de Hølle deri, vil maatte sege din egen Kirke og Kirke derfor ansettet. Men Du skal maadise den Herre Kristus og ikke sværge om, hvad Jøll- lige og domme derom. Han Nogen gjør det bedre, som lad ham gjere det men Du skal blot prædike Kristus og Fyrtænderdommen. Denne Blædem vil svære Dig over al menneskelig Tom; til det er Guds Ord, som er Nogens end Bønsøffene; han vil nok gjere Dig, hvad Du skal tale, og han er ikke pan Bønsøffers Tom, deres Røes eller Dødel. Til mig her Du ikke vente Dig nogen Svælske. Naar jeg lærer Dig, vil jeg endog laste din Prædiken thi man maatte træffe her un- ge Fæder lidt, forat I ikke skulle Hise stolte og argjerrige. Men Du skal vide, at Du er kaldet dertil: Herrens her Dig behov, forat Du skal hjælpe til at vrise ham. Derved skal Du holde fast, lad dem som rose og laste, saameget de vilse, det kommer ikke Dig ved. Dine Undersødelinger haar hos mig Intet at betyde. Jeg haade hese femten Grunde, hvormed jeg vilde afflaa den til mig fra Dr. Stau- vity udgaende Aandelse; men det hælpe ikke. Da jeg Høldst sagde: „Dr. Doktor, I stiller mig ved Været, jeg vil ikke kunne holde ud et Fjer- dingaar,” som sagde han: „Belan, i Guds Naam, vor Herre har store og vidtudstækte Fortællinger, han træm- ger ogsaa hælpe til Nøge Jøll.”

(Oathee.)

Dvo, som falder pan denne Sten, skal funderstades; men hvilken den falder pan, ham skal den kause.

Matth. 21, 44.

Hi, Herre, min Gud! det er den ulige Raad, naar de gamle Veerlar vilse kæmpe med Klipperne; thi hvor- ledes det end gaar, som gaar det dog ud over Føtterne. Hølle de pan Klipperne, som stædes de og gaar i Stæffer; men falde Klipperne pan dem som Hædes de og gaar i Styk- ker; men falde Klipperne pan dem, som faule de Føtterne, som det vilse- lig var et godt Raad til Føtterne, at de klæse, hvad og hvor de ere, i Kir- kret, og ikke lærde sig til at dra- ge ud Hæffis, forat kæmpe med Klip-

perne og Vjærene. Derfor siger og- som Kristus: Herre, send Dig ikke pan mig, lad mig være Klipper og som ikke i Raat med mig; hælpe ikke, som siger jeg Eder for Sandhed: Jeg er en Sten og vil ikke være lange for, at Føtterne haave store Røer og ere oplæste, som om de vilse for- strulle mig med deres Brede og Træller. Jo større deres Dømt er, og jo mere de ere oplæste, desto lettere klædes de, og desto bedre ere de at træffe. Aligemaade regner jeg det til, at de foroven haave vide Røler og Kølninger og kunne case ind mig med høl Raad og Besværliser, som om Ingen kunde slappe Kanden pan dem; thi netop derved ere de aller- mindst forvarede og Hise lettelig klæste, som der hverken bliver Eng el- ler Kølning tilhøge, men, som Besæl- ad stæer, laant et Stæer tilhøge, hvori man kan bære Blæder.

Mange vilse forarges pan Dig. Ref. 52, 14.

Med de gittige Slænger, Høllerne og de Øhrningsbellige er der intet Udkomme, hvorledes man end haarer sig ad. Løvet man som, at man hæl- der sin Frihed, da er det ikke ret, og lærer man et strengt og afholdende Liv, som er det heller ikke rigtig. Hvorledes skal man da komme Hret- te ind den Hælsige Verden? Jo vel, naar man vil rose til, hvad den gjør, nagtet den dog ikke gjør Nøget, som er Met. I denne Forargelse man man finde sig. Naar det nemlig ikke hælpe dengang, da den Herre Kristus selv prædike, og det reguede med med Undergjæringer, som at de Blin- de bleve seende, d Døde hørende, de Hænsere gaende, d Spedalske rens- de og de Døde levende igjen, men Or- det blev sigesfuldt foragtet, og den fjære Dære evenisjebet nagtet til Korfet, og Apøffene bleve forsaant fra deres Hødeland og vare intetteds i Verden siffre formedelst denne Præ- diken, hvorfor vilse vi da Hæge sa- meget derved? Og hvad Underligt er der i, at Verden ogsaa i vor Tid hølly foragter og træder det hellige Evangelium og de alderlige Prædi- kantes under Fødder? Det er ikke gnaet Herren selv og hans Hølle bedre, der ikke alene vrisede med Or- det som vi, men desuden gjørde store og berlige Undergjæringer, af hvil- ke vi Ingen kunne gjere, men blot vrbne med det forargelige Ord. Der- for man man vænne sig dertil og lade det gaa; thi med Evangeliet bliver det alderly anderledes. Det er en Prædiken, hvorover man tager Ku- lød, og det ikke blot blandt Menig- mand, men blandt de Høllere,

Fromme, Bifelte og Rægtigste paa Jorden, hvilket Erfaringen bekræfter. Men vel dem, som vide, at det er Guds Ord, de ere helbredede og til- lige trøstede og styrkede imod denne Føtorgelse.

(Quibet.)

**Har du Asthma?**

Der er god Udsigt til, at du kan bli den kvit. **Anti-Asthma-Dote Co., Box 454, Everett, Wash.**, har et enestaaende Middel mod Asthma. Flere Personer i min Menighed og i kendte Strøg er blevet fuldstændig helbredet. Jeg har seet Bevis for, at rigtig gammel, endartet Asthma har maattet give altp paa sit Bytte. Ikke al Asthma kan kureres; men dette Middel er absolut enestaaende og værd en grundig Prøve. Jeg anser det min Pligt at oplyse dette og støtte Forretningen. Kompaniet bestaar udelukkende av hederlige norske Lutherskere.

A. B. Gravrock, Mgr.

**PACIFIC DISTRIKTS PASTER OG MENIGHEDER.**

Vor Frelser Ev. Luth. Kirke, 111 af 17de og So. JSL Cable og So. K St. Car. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8. Det engelske Sprag bruges den 1ste og 3die Søndag Form. og den 2den og 4de Søndag Aften i hver Maaned. De øvrige Gudstjenester holdes paa Norsk. Søndagskole i Kirken Kl. 9:30 Form. og i Kapellet paa East 1 og Wright Ave. Kl. 3 Efterm. Gudstjeneste i Kapellet efter Tillysning.

Ungdomsforeningen Concordia møder hver Torsdag Aften.

Menighedens Præst er i Regelen at træffe hjemme hver Formiddag.

N. A. LARSEN, Præst.

912 So. 17th St. Tel. Main 4270.

**Ballard (Seattle).**

Moskirken, 56de Gade nær 24de Ave. Hølmesse 11. Aftenang 8. Søndagskole 9:45. Ungdomsmøder Onsdag 8:15.

B. E. BERGENSEN, Præst.

Træffes sikrest 9 Morg. og i Aften 1727 W. 56th St. Tel. Ballard 1394. Seattle Bymission.

Pastor Olof Eger. Res. 1218 Harrison St. Tel. East 5968. Seattle.

Immanuel lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvejs til Thomas St., saa to "Blocks" vest (med Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.

H. A. STUR, Pastor.

1215 Thomas St. Tel. Main 4428

**Portland, Ore.**

Vor Frelser Kirke, Hjørnet af E. 10th og Grant Sts. Tag Hillwood eller W. R. eller W. W. Sporvejs til Grant Street. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, og hver Søndag Aften Kl. 7:45. Søndagskole Formiddag Kl. 10.

Gudstjeneste i Albina, Hjørnet af Main og Shaver Street, hver Søndag Formiddag Kl. 11. Søndagskole Kl. 10.

Gudstjeneste i Kelse og Rainier, Oregon, efter Tillysning.

R. O. THORPE, Pastor.

425 E. 10th St. Tel. East 621.

**Oakland, Cal.**

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., nær San Pablo og 25th

St. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.

E. S. HELGUM, Præst.

823 Athens Ave. Tel. Oakland 4354.

**Tacoma,****Santa Barbara, Cal.**

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaned. da Gudstjeneste holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjørnet af Deth og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Everett, Wash.

Den Første Evang. Luth. Kirke, 2920 Lombard Ave. Hølmesse 10:45, Aftensang 8:00, Søndagskole 9:30. Engelsk Gudstjeneste for Søndagskolen 10:15 til 10:45. Ophygssal hver anden Torsdag Kl. 8:00. Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon Sunset 337.

I Oslo Menighed Gudstjeneste hver anden Søndag 2:30 Efterm.

I Roosevelt, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Efterm.

I Sunnyside, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Efterm.

L. C. FOSS, Pastor.

**Silverton, Ore.**

Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maaned.

I Barlow Gudstjeneste sidste Søndag i Maaned Form. Kl. 10:30 paa Norsk og Aften Kl. 7:30 paa Engelsk. 2den Onsdag i Maaned Kl. 7:30 Aften paa Norsk.

I Sudaville, Gudstjeneste efter Tillysning.

I McKee, Bethel Menighed, Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maaned Kl. 3 Eftermiddag, vekselvis Norsk og Engelsk.

A. O. WHITE, Pastor.

**Oakland, Cal.**

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 22nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale. Masonic Hall. Sunday school every Sunday at 2:30 p. m.

Russell. Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday school, 6:30 p. m.

S. B. HUSTVEDT, Pastor.

2433 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.

**Astoria, Ore.**

Astoria Første Norske Ev. Luth. Kirke af den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned: Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

I Quincy, Gudstjeneste den første Søndag i Maaned Kl. 11 Formiddag.

I Oak Point og Alpha, Wash., Gudstjeneste efter Tillysning.

THOR P. NESTE, Pastor.

417-29th St., Astoria, Oregon.

**Stanwood, Wash.**

Trefoldigheds Menighed, 1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa Engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

I Freeborn, Gudstjeneste 1ste Søndag i hver Maaned Kl. 11 Form.

I Camano, Gudstjeneste 2de og 4de Søndag i Maaned Kl. 3 Efterm.

I Florence, Gudstjeneste 3die Søndag i Maaned Kl. 3 Efterm.

M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2455 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday school at 10 a. m.; Sunday school in San Bruno Chapel every Sunday at 2 p. m.

E. M. STENGRUD.

2455 Howard St. Tel. Market 2148

**PACIFIC DISTRIKTS PASTER.**

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Tel. East 0751

Ind. 5771

**Det Svenske Hospital**

1733 Belmont Ave.

SEATTLE, WASH.

**F. J. LEE**

1ste Klasse norsk

Fotografist

Studio, Main 2289

Res., Main 3690

1585 Commerce St

Tacoma

**Washington Tool and Hardware Co.**

We carry a complete Stock of Hardware, Poultry Netting, Bicycles, Tools, Table Cutlery, Safety Razors from \$1.00 up. Baseball Goods, Fishing Tackle — Paints and Oils, Etc.

928 Pac. Ave.—927 Commerce Tacoma, Wash.

When in need of fine

**PRINTING**

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

**D. W. COOPER'S OFFICE**

Tacoma Theater Bldg. Tacoma

**Storlie & Company**

Real Estate, Loans  
Rentals, Insurance

Notary Public Main 1122  
5034 Union Ave. So. Tacoma

**T. K. Skov**

Bostyrer

ST. JOHN'S HOUSE

1020 1-2 Tacoma Ave.

Værelser til moderate Priser

**DRE. DOERRER & BLODGETT**

DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206  
Tel. Main 4551

Tacoma Wash.

New York.

**LUTHERSK PILGRIM-HUS**

No. 3 State St., New York.

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad

Phone Main 7220

**CARL B. HALLS**

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third &amp; James Seattle, Wn.

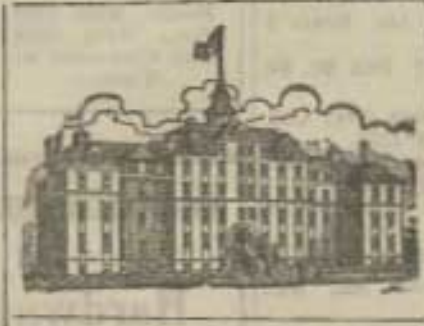
**FISHING TACKLE**

Base Ball and Tennis Goods  
**THE KIMBALL GUN STORE**  
1303 Pacific Ave. Tacoma.

# The Pacific Lutheran Academy AND Business College

A CHRISTIAN BOARDING SCHOOL FOR YOUNG  
MEN AND WOMEN

Eighteenth Year Opens September 24.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern Equipment; Steam Heat; Electric Light; Large Campus; Excellent Opportunity for Outdoor Exercise; New \$5,000 Gymnasium under construction.

Offers thorough instruction, under efficient and experienced teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for Foreigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months \$180.00, eighteen weeks \$95.00, nine weeks \$50.00.

You ask: How can you furnish all this for less than the usual price of board and lodging in the large cities?

We answer: Through the aid of our friends, and especially through the aid of our church we are enabled to give our students more than they pay for.

We can't tell you all about it here. Our free 30-page catalogue tells what opportunities are offered to young men and women here.

Address: N. J. HONG, Principal  
Parkland, Wn.

## BEN OLSON CO.

Plumbing  
and Heating  
Main 202-A 2392  
1130 Commerce Street  
Tacoma Wash.

## BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus  
Bedste Sort Kaffe i Bøen med Fløde, Sukker og Kager for bare 5c.  
Hurtig Levering  
1805 Commerce St. Tacoma

Norsk Begravelses Bureau

## P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige  
Priser.

Embalmer og Damaassistent

Telefon: Main 1122 - So. Tacoma



## Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i  
Øren, Næse, Hals og Bryst.  
Kontortid Kl. 1-5 e. m.  
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa  
Kl. 7-8 e. m.  
Kontor: 1612 Realty Bldg.

## Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT  
614-5-6 Fidelity Bldg.  
Phone Main 6305  
Tacoma Wash.

## CALHOUN, DENNY & EWING

Carl O. Kittilsen, Mgr.  
Real Estate, Bonding  
Insurance and Rentals  
Correspondence solicited in both  
Norwegian and English  
North Yakima, Wash.

## SCANDINAVIAN AMERICAN

### BANK

of Tacoma  
ASSETS OVER  
TO MILLION DOLLARS  
11th & Pacific  
Aaben Lørdags Aftener  
4 Procents aarlig Rente  
ligger vi til Spareindskud to Gange  
om Aaret  
Begynd nu med \$1.00 eller mere.  
J. E. Callberg, Pres.; W. H. Pringle,  
V-Pres.; O. Graarud, V-Pres.; Ernest  
C. Johnson, Cashier; J. F. Vi-  
sell, Gust Lindberg, Ernest Lieter,  
Directors.

## DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge  
French Block, 12th and Pacific Av.  
Kontor Timer—2 til 4 Efter. Om  
Søndagene Høje Aftale  
Kontor Tel. Main 7471; Hø. 7864  
Tacoma, Wash.

J. W. RAWLINGS, D. D. S.  
H. D. RAWLINGS, D. D. S.  
A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.  
Telephone Main 5195  
Tacoma, Wash.

## KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN  
306 C Street  
Eyes Examined  
25 Years in Tacoma

Wear

## FASHION CRAFT CLOTHES

Fit, Workmanship and Materials  
Guaranteed

Tailors to Men and Women

## FASHION CRAFT TAILORS

H. O. Haugen, Pres.  
708 Pacific Ave. Tacoma

Main 7959

Ind. 3504

## Dr. Torland

Uddannet ved Kræzia Universitet  
201-2-3-4 Eitel Bldg.  
(N. W. Cor. 2nd & Pike)  
SEATTLE  
Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8  
Privat Telephone  
Sunset East 6215

## JNO. W. ARCTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

## Lien's Pharmacy

Plumbisværl Apotek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvir  
DRUGS, CHEMICALS,  
TOILET ARTICLES,  
Recepter udfyldes nøjagtig  
M. 7214 1102 Tacoma Ave.

## C. O. Lynn Co.

Skandinaviak Begravelsesbureau  
910-912 Syd Tacoma Ave.  
Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

Ejtag fra Luther Publ. House.

## Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses  
Linier

## VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

Phone Main 2333

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.  
903 Tacoma Avenue

## N. W. Gro. Co.

"MAIL ORDEER" HUS

Aarlig Omsetning \$500,000.00  
Vi har over fem tusind Kunder, som finder, at det betaler sig at bestille Varer hos os. Det koster bare et Postcard at faa Dem tilsendt en fuldstændig Prisliste.

Det bedste og største "mail order" Hus i Staten.

## North West Grocery Co.,

1302-4 Commerce Street  
Tacoma, Wash.